

明 简 葡 萄 牙 语 法

蔡子宇 编著

商 务 印 书 馆

简明葡萄牙语语法

蔡子宇 编著

图书在版编目(CIP)数据

简明葡萄牙语语法/蔡子宇著. - 北京:商务印书馆,
1998

ISBN 7-100-02410-2

I. 简… II. 蔡… III. 葡萄牙语-语法 IV. H773.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 00011 号

JIĀNMÍNG PŪTÁOYÁYŪ YŪFĀ

简明葡萄牙语语法

蔡子宇 编著

责任编辑 林光

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

新华书店总店北京发行所发行

河北三河市艺苑印刷厂印刷

ISBN 7-100-02410-2/H·626

1998年5月第1版

开本 787×1092 1/32

1998年5月北京第1次印刷

字数 149千

印数 2 000册

印张 75/8

定价:15.90元

序 言

这本书是编著者蔡子宇作为一位生活与事业的强者，经过自学而自立于译林学苑的见证。

如今已年过花甲的我，和蔡子宇正当弱冠之年即在四川重庆一个机关单位开始相处共事，对蔡君特别知根知底。

1950年，蔡子宇就读于重庆大学文学院二年级时，正当共和国创建之初，便毅然离校投身新中国的建设。然而天公不假以时日，到1956年他患类风湿性关节炎已逾四年，终于导致两髌及全部脊柱关节僵化，只能或躺或坐，丧失了正常工作能力，无奈辞职回自贡市老家。记得那年早春一个阳光普照而又寒气袭人的日子，我和机关的十多位同事还把他送到机关大院门口握手道别呢。殊不知，以后他与同学们、同事们长期音讯隔绝，一本《同学录》竟把他列入已故校友名单之中。直到1990年夏天，他的一位老同学偶然得悉他尚在人世，才寻觅到他。我在光明日报社副总编辑任上于1993年5月发表了一整版以蔡子宇为主人公的报告文学，题目就叫《列入死亡名单的人》，记述的是他痼疾缠身而自强不息的事迹。

他辞职回家学过电工活儿，组装出卖收音机。

他曾偷艺学理发，未果。

他在街边摆过小书摊。

而他从未真正间断过的则是学外语、搞翻译，就连踩着缝

纫机做鞋底里的时候也在同外语打交道。在常人眼里，缝纫机的嗒嗒声似乎总有某种温馨的色彩，可是，蔡子宇和他脚下那部缝纫机构成的又是怎样一种情景呢？

被病魔摧残多年的他，头不能低，腰不能弯，腿不能屈，身不能坐，只能站着用一只脚踩缝纫机踏板，用眼向下斜瞄着缝纫针头缝鞋底里，越干越熟练，以至到后来形成条件反射，不必用脑似的。于是，他在“脚不停、手不住”的同时，又来个“脑不空”——居然在干手工活儿的时候默记外语词汇、词法、句法，还不时把俄语、英语、德语、葡萄牙语的同义词加以对照比较，专攻其不同之处。他曾写了一首《打鞋底里歌》自娱：穷途获归途，转觉乐趣多/清晨擦机器，尘垢全驱逐/傍晚数单词，障碍尽剪除/右脚踩下轮，旋转快如风/左脚踏大地，浑似擎天柱/双手娴熟擒纵，灵活又机动/脑子记洋文，路线不差错/修情养心性，健胃强筋骨/疲累何足论，劳动结硕果。

收获硕大果实者，必是自强自立人；成功之门，只为强者敞开。蔡子宇发表的译作，涉及史学、文学、教育学乃至农业、机械、电子、化工、航天、医药等诸多门类，篇幅不计以往多年的，仅计八十年代我国改革开放以来这一部分译文，少说也有一百多万字。

他编写《简明葡萄牙语语法》始于六十年代，同病魔抗争时起时伏，编写工作也时断时续。坚忍不拔，积以时日，至今总算大功告成、出书面世了。

这部书稿得以更臻完善，应该感谢葡萄牙语专家陈用仪先生的无私帮助。陈用仪先生工作繁忙，又须照顾有病的夫人，得知蔡君坎坷的生平后深表同情，慨然应允为其书稿承担

修订工作。由于书稿本身的条件及其他原因，陈先生对他的修订感到仍有不少遗憾；但他助人为乐的精神，令人万分钦敬。

这部书稿之得以出版，还应归功于商务印书馆。商务印书馆是蜚声中外的出版界“百年老店”，一向在经济效益与社会效益之间更注重后者，出版了数万种广受读者欢迎的高质量书籍。他们对质量好又有学术价值的稿件，向来采取扶持态度；如果没有这种扶持，这部稿子的命运如何难以想象。在与商务印书馆编辑部联系的过程中，他们认为我对蔡君既有很深的了解，由我为他的书作序，是适当的，无可推辞的。

承命之后，夙夜难眠，起而作序。行将掷笔之时，但见东方既白，脑际不由浮现出我那篇报告文学题记中的几行字：

他还活着，
而躯干僵直。
他几十年“站”着，
“站”在人生之旅的一个个制高点上。
他是令人仰止的
一座铁塔、
一尊铜像。

陈 谈 强

1996年11月7日·于中国社会科学院

目 录

第一部分 词法

§ 1 词类	1
第一章 名词	2
§ 2 概说	2
§ 3 名词的性	2
§ 4 名词的数	5
§ 5 复合名词	6
§ 6 其他词类用作名词	9
第二章 冠词	10
§ 7 概说	10
§ 8 定冠词	10
§ 9 不定冠词	13
§ 10 不用冠词的情况	13
第三章 形容词	17
§ 11 概说	17
§ 12 形容词的性	18
§ 13 形容词的数	20
§ 14 形容词的位置	21
§ 15 作形容词用的词组:前置词 de + 名词	22
§ 16 形容词的一致关系	22
§ 17 形容词的级	23
§ 18 某些形容词构成比较级的特殊方式	26

第四章 数词	29
§ 19 概说	29
§ 20 基数词	29
§ 21 序数词	32
§ 22 分数和四则运算	35
第五章 代词	38
§ 23 概说	38
§ 24 人称代词	38
§ 25 物主代词	49
§ 26 指示代词	51
§ 27 关系代词	53
§ 28 自复代词	56
§ 29 疑问代词	58
§ 30 不定代词	60
§ 31 否定意义的不定代词	64
§ 32 不定代词 <i>ninguém</i> 和 <i>nada</i> 的用法特点	64
§ 33 不定代词 <i>nenhum</i> 的用法特点	65
第六章 动词	66
§ 34 概说	66
§ 35 联系动词	67
§ 36 及物动词和不及物动词	68
§ 37 自复动词	68
§ 38 辅助动词	70
§ 39 有限度动词和无限度动词	71
§ 40 动词的人称和数	72
§ 41 动词的式	73
§ 42 动词的语态	73

§ 43	动词的时态	74
§ 44	规则动词和不规则动词	75
§ 45	缺位动词	76
§ 46	无人称动词	76
§ 47	葡萄牙语无人称句谓语的表达方式	77
§ 48	动词的不定人称形式	80
§ 49	规则动词的变位	81
§ 50	不规则动词的变位	88
§ 51	陈述式现在时	102
§ 52	陈述式简单将来时	103
§ 53	陈述式简单过去完成时	104
§ 54	陈述式过去未完成时	105
§ 55	陈述式简单先过去时	108
§ 56	陈述式复合过去完成时	108
§ 57	陈述式复合将来时	109
§ 58	陈述式复合先过去时	110
§ 59	虚拟式的意义和用法	111
§ 60	陈述式和虚拟式时态的一致关系	113
§ 61	虚拟式在独立句中的用法	115
§ 62	条件式简单时	116
§ 63	条件式复合时	119
§ 64	虚拟式与条件式时态的一致关系	120
§ 65	命令式的意义和用法	121
§ 66	被动语态的变位	123
§ 67	被动语态的用法	125
§ 68	现在分词	127
§ 69	过去分词的构成方法	128

§ 70	具有两个过去分词形式的动词	129
§ 71	过去分词的用法	131
§ 72	过去分词的绝对结构	133
§ 73	副动词的构成方法	134
§ 74	副动词的性质和用法	135
§ 75	副动词的绝对结构	137
§ 76	副动词在句子中的职能	138
§ 77	葡萄牙语动词不定式的特点	139
§ 78	无人称不定式的形式和职能	139
§ 79	无人称不定式的用法	141
§ 80	有人称不定式的形式	145
§ 81	有人称不定式的性质和用法	146
§ 82	前置词与动词不定式连用的规则	150
§ 83	动词短语	153
§ 84	葡萄牙语中常见的动词短语	153
§ 85	某些动词的使用规则	157
第七章	副词	161
§ 86	概说	161
§ 87	副词的形式	161
§ 88	副词的种类	164
§ 89	副词在句子中的职能和位置	168
§ 90	副词 eis	170
§ 91	副词的级	171
第八章	前置词	174
§ 92	概说	174
§ 93	简单前置词	174
§ 94	复合前置词	189

§ 95 前置词与其他词类的缩合形式	190
第九章 连接词	192
§ 96 概说	192
§ 97 并列连接词	192
§ 98 senão 的特点	193
§ 99 从属连接词	195
§ 100 复合连接词	196

第二部分 句法

§ 101 句子的分类	198
第十章 简单句	199
§ 102 简单非扩展句	199
§ 103 简单扩展句	200
§ 104 词序	201
第十一章 句子成分	203
§ 105 句子的主要成分	203
§ 106 句子的次要成分	207
第十二章 复合句	214
§ 107 并列复合句	214
§ 108 主从复合句	214
§ 109 从句的种类	215
§ 110 带条件从句的复合句	218
附录 构词法	222
后记	227

第一部分 词法

(MORFOLOGIA)

§ 1 词类

葡萄牙语所有的词按其表达的意思和在句中的职能,可分为 10 种词类:

名 词	substantivo	副 词	advérbio
冠 词	artigo	数 词	numeral
形容词	adjectivo	前置词	preposição
代 词	pronome	连接词	conjunção
动 词	verbo	感叹词	interjeccão

其中名词、形容词、数词、动词、代词和副词为实词(实义词);前置词、连接词、冠词和感叹词为虚词(其中前置词与连接词为联系词)。

第一章 名词(O SUBSTANTIVO)

§ 2 概说

名词可分为专有名词和普通名词。专有名词如: Ana 安娜, António 安东尼奥, a China 中国, o Brasil 巴西。普通名词又分为具体名词和抽象名词、个别名词和集合名词, 其中具体名词(又为个别名词)如: o homem 人, o cão 狗, a casa 房屋; 抽象名词如: a paz 和平, a beleza 美; 集合名词如: a rapaziada 一群孩子。

名词前面通常附有指明其性和数的冠词或指示代词, 但也常常单独使用, 视语法的需要而定。

名词有性(género)和数(número)的范畴。

§ 3 名词的性(género)

名词分属阳性(género masculino)和阴性(género feminino)。如: o livro 书, o papel 纸属阳性, a mesa 桌子, a carta 信属阴性。

指人和动物的名词, 男性和雄性属阳性, 如: o pai 父亲, o filho 儿子, João 若昂, Paulo 保罗, o boi 公牛, o leão 雄狮, o lobo 公狼, o gato 公猫; 女性和雌性属阴性, 如: a mãe 母亲, a mulher 女人, a vaca 母牛, a leoa 母狮, a gata 母猫, a cabra 母山羊, Maria 玛丽亚。(但是: ①由于人们对动物的性别有时

并不注意,因而有些动物不问其性别如何,通常只有一个阳性或阴性,属阴性的如: andorinha 燕子, águia 鹰, onça 雪豹;属阳性的如: tigre 虎, sapo 蛤蟆。有必要指出其自然性别时,可在其后加 macho(雄)或 fêmea(雌),但前面的冠词仍依其语法性别,如: uma andorinha macho 一只公燕子;②有些指人的名词的语法性别也与其自然性别不一致,如 a pessoa 可指男人,其后用代词时要用 ela(她)而非 ele(他); a criança(小孩)也不分男女,一律属阴性。)

但是,判定名词性属的主要方法是根据词尾:

1. 单数形式以 **-o, -ão**, 重读元音或辅音结尾的名词,绝大多数属阳性。如: o aluno 学生, o pão 面包, o sofá 沙发, o Panamá 巴拿马, o Sol 太阳, o lápis 铅笔, o trabalhador 劳动者。

2. 单数形式以非重读的 **-a, -e** 结尾以及词尾为 **-ã, -ção, -dão, -dade, -gem** 的名词,大多属阴性。如: a reforma 改革, a parede 墙, a manhã 早晨, a lição 课, a gratidão 感谢, a cidade 城市, a viagem 旅行。

3. 起源于希腊文、以 **-ma** 和 **-ta** 结尾的名词大多属阳性。如: o clima 气候, o sistema 制度, o poema 诗, o tema 主题, o cometa 彗星, o poeta 诗人。

4. 有些词尾为 **-a, -e, -ista, -ente, -ante, -ota** (主要是表示职业和身份)的名词,既可属阴性,又可属阳性。如: o (或 a) cientista 科学家, o (或 a) artista 艺术家, o (或 a) camarada 同志, o (或 a) intérprete 译员, o (或 a) socialista 社会主义者, o (或 a) cliente 顾客, o (或 a) estudante 学生, o (或 a) compa-

triota 同胞, o (或 a) patriota 爱国者。

5. 一部分指人和动物的名词, 词干不变, 属性随词尾而变。以 **-o** 结尾的为阳性, 以 **-a** 结尾的为阴性: 如: o filho 儿子, a filha 女儿; o menino 男孩, a menina 女孩; o moço 男青年, a moça 女青年; o gato 公猫, a gata 母猫; o porco 公猪, a porca 母猪。(但有些指动物的名词, 阳性与阴性是截然不同的; 如: bode 公山羊, cabra 母山羊; boi 公牛, vaca 母牛; cavalo 公马, égua 母马; zângão 雄蜂, abelha 雌蜂。)

6. 某些以辅音结尾的阳性名词在单数形式上加 **-a**, 即成为相应的阴性名词。如: o leitor, a leitora 读者; o tradutor, a tradutora 译者; o espanhol, a espanhola 西班牙人。

7. 以 **-ão** 结尾的阳性名词可改用词尾 **-ã**, **-oa** 或 **-ona** 变为相应的阴性名词。如: o irmão 兄弟, a irmã 姐妹; o cidadão 市民, a cidadã 女市民; o patrão 主人, a patroa 女主人; o poltrão, a poltrona 胆小鬼。

8. 某些辅音结尾的阳性名词改后缀 (**-dor** 改为 **-triz** 或 **-eira**, 或辅音后直接加 **-esa** 或 **-ina**) 变为相应的阴性名词。如: o actor 演员, a actriz 女演员; o trabalhador 男工, a trabalhadeira 或 a trabalhadora 女工; o cônsul 领事, a consulesa 女领事, 领事夫人; o tzar 沙皇, a tzarina 女沙皇。

9. 有些元音结尾的阳性名词改用 **-essa**, **-isa**, **-ina** 和其他后缀成为相应的阴性名词。如: o conde 伯爵, a condessa 女伯爵, 伯爵夫人; o poeta 诗人, a poetisa 女诗人; o herói 英雄, a heroína 女英雄。

应该指出, 以人和动物的自然性别以及以词尾定性的规

则都是大体的概括,实践中常有例外。例如 mapa(地图)为阳性不是阴性, polícia 指警察个人时属阳性,而指警察机构时属阴性;sentinela(哨兵)与 testemunha(证人)是阴性不是阳性。学习时需要勤查词典,随时留意。

§ 4 名词的数(número)

名词有单数和复数形式。

词尾-s和复数形式的冠词是复数名词的主要标志。但是许多名词在变为复数形式时除添加词尾-s外还要作其他的变动。

1. 单数形式以元音和 -ã 结尾的名词变为复数时添加 -s。如: o livro, os livros 书; a mesa, as mesas 桌子; a maçã, as maçãs 苹果; a irmã, as irmãs 姐妹。

2. 以 -ão 结尾的名词构成复数形式的方法有以下三种: 1) 添加 -s, 如: o grão, os grãos 颗粒; o irmão, os irmãos 兄弟; o órfão, os órfãos 孤儿; 2) 变 -ão 为 -õe 再加 -s (尤其是以 -ção, -ssão, -tão 结尾的阴性名词), 如: a lição, as lições 课; a nação, as nações 民族, 国家; a questão, as questões 问题; a impressão, as impressões 印象; 3) 变 -ão 为 -ães 再加 -s, 如: o capitão, os capitães 上尉; o guardião, os guardiães 卫士; o cão, os cães 狗。

3. 单数形式以 -n, -r, -s, -z 结尾的名词加词尾 -es 构成复数。如: o leitor, os leitores 读者; o mês, os meses 月; o nariz, os narizes 鼻子。

4. 单数形式以重读的 -al, -el, -ol, -ul 结尾的名词构成复数时, 先去掉 -l, 再加词尾 -is。如: o animal, os animais 动

物; o papel, os papéis 纸; o espanhol, os espanhóis 西班牙人; o paul, os pauis 沼泽地(注意:以 **-el** 或 **-ol** 结尾的,复数形式在 e 或 o 上应加开音号')。

5. 以重读的 **-il** 结尾的名词构成复数时,先去掉 **-l**,再加词尾 **-s**。如: o perfil, os perfis 侧面; o barril, os barris 木桶。

6. 单数形式以非重读的 **-el** 和 **-il** 结尾的名词构成复数时,变词尾为 **-eis**。如: o túnel, os túneis 隧道; o automóvel, os automóveis 汽车。

7. 单数形式以 **-m** 结尾的名词构成复数时,先变 **-m** 为 **-n**,再加词尾 **-s**。如: o homem, os homens 人; o jardim, os jardins 花园; a mensagem, as mensagens 信息。

§ 5 复合名词(substantivo composto)

1. 复合名词的构成

一切词类几乎都能成为复合名词的组成部分。复合名词可以是缩合词,也可以是通过连字符或前置词连结而成的词。复合名词最常见的构成方法是:

1) 名词 + 名词,由连字符连结。如: o mestre-escola 小学教员, a beira-mar 海边。

2) 名词 + 名词,由前置词 **de** 连结。如: o caminho de ferro 铁路, o pai de família 家长。

3) 名词 + 形容词。如: a mão-cheia 一把,一掬, a matéria-prima 原料, a água-ardente 烧酒。

4) 形容词 + 名词。如: o meio-dia 中午, a meia-idade 中年。